



Wenn die Straßen sprechen könnten... Si las calles pudieran hablar...

*Kinder aus San Carlos, Nicaragua,
erzählen von ihrem Alltag und ihren Träumen*

Esteban Cuya und Karin Gleixner (Hrsg.)



schmetterling verlag



Katherine Gonzáles Hernández

Nosotros los sandinistas estamos acostumbrados a vivir en la pobreza con lo poco que tenemos

(páginas 36-41)

I. Comprensión y comentario de la carta

1. La calle donde vive Katherine

- a. ¿Qué pasó el 25 de octubre de 1984?
- b. Explica el nombre de la calle.
- c. ¿Cuántas familias viven en la calle?
- d. Describe la forma de la calle.
- e. ¿Qué son andenes?

2. El uniforme escolar

En Nicaragua la mayoría de las escuelas exigen uniforme escolar.

- a. Resume lo poco que dice Katherine al respecto.
- b. Describe los uniformes diferentes que llevan los chicos en las fotos de las páginas 10; 33; 61; 68; 72.
- c. Busca argumentos a favor y en contra del uniforme escolar.
- d. También en Alemania se discute este asunto. Aquí de momento no existe ninguna escuela que haya introducido uniformes escolares. Pero lo que sí se ha hecho es ofrecer a los estudiantes polos o camisetas de color y/o con diseño y con un logotipo de la escuela para obtener así una mayor identificación con el colegio propio.
 - i. ¿Se ha discutido este asunto en tu instituto?
 - ii. ¿Te gustaría llevar semejante polo o camiseta? Explica tu decisión.
 - iii. Diseña una camiseta o un polo que podría ser modelo para tu escuela.



3. El clima de San Carlos

- a. Completa la información de la tabla sobre el clima y el tiempo de San Carlos/Nicaragua. Compara con el clima en tu ciudad/región en general y de esta semana/hoy.

Posibles fuentes de información pueden ser:

- una enciclopedia;
- un atlas geográfico escolar (por ejemplo: Weltatlas de Diercke, Haack, Alexander);
- el periódico regional;
- periódicos de Nicaragua: <http://www.laprensa.com.ni>
<http://www.elnuevodiario.com.ni>

	San Carlos / Nicaragua	Mi ciudad / región
Información del texto		
Zona climática		
Temperatura media en enero		
Temperatura media en julio		
Temperatura media anual		
Cantidad de lluvias en enero		
Cantidad de lluvias en julio		
Cantidad de lluvias anual		
Dirección normal del viento		
Otras informaciones		
Tiempo actual		

- b. Describe las consecuencias que tiene el clima de San Carlos
- i. para las calles;
 - ii. para los niños.



4. Las autoridades e instituciones públicas

- a. Marca con una cruz las que son mencionadas/aludidas en el texto.
- b. Describe en pocas palabras la función general que tienen las autoridades e instituciones públicas que figuran en la tabla.

Texto	Autoridad / Institución	Función / Actividad
	la escuela, el colegio	
	el instituto de bachillerato	
	la universidad	
	la policía	
	los bomberos	
	el ayuntamiento / la alcaldía	
	el alcalde	
	la compañía municipal de abastecimiento	
	el servicio municipal de recogida de basura	
	el departamento regional / provincial	
	el gobierno	
	el presidente	
	el ministro	
	el partido político	
	la ONG (Organización No Gubernamental)	

- c. Katherine formula deseos muy concretos/personales relativo a lo que ella quiere que se haga en la ciudad. Descríbelos.
- d. Describe los problemas que tienen las autoridades con
 - i. el mantenimiento de las calles;
 - ii. la basura;
 - iii. el agua potable;
 - iv. las pandillas.



5. El Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN)

- a. ¿Qué es el FSLN?
- b. ¿Contra qué y quién luchó el FSLN?
- c. ¿Cómo se llama el fundador del FSLN?
- d. ¿Qué edad tenía cuando murió?
- e. ¿Cuáles fueron las circunstancias de su muerte?
- f. Dependiendo del punto de vista se llama al FSLN un ejército de liberación o un grupo de terrorismo. Explica estos puntos de vista.
- g. Elabora una biografía de:
 - Anastasio Somoza
 - César Augusto Sandino
 - otras personas importantes de la historia nicaragüense

6. La resistencia pacífica

Hay gente que dice que en ciertos momentos está permitido usar la violencia para obtener sus fines. Otros, como por ejemplo Mahatma Gandhi o el Dalai Lama, optaron por una lucha no violenta y un camino pacífico.

La lista siguiente ofrece algunos problemas concretos que se podrían presentar en un país como Nicaragua.

- No hay libertad de prensa.
 - Muchos latifundistas dejan parte de su tierra sin cultivar.
 - Una empresa industrial produce contaminación medioambiental muy fuerte.
 - Los precios en las grandes tiendas que tienen función monopólica son exageradamente altos.
 - Los bosques son tallados por empresas multinacionales extranjeras.
 - El alcalde de un pueblo es extremadamente corrupto.
 - En un pueblo grande no hay ninguna escuela para los muchos niños. La próxima queda a más de dos horas de distancia.
 - Los trabajadores reciben un sueldo mísero.
 - En una empresa hay muchos accidentes laborales porque la dirección no se preocupa por la seguridad.
- a. Elabora una lista con actividades pacíficas/ no violentas para cambiar algunas de las situaciones de la lista.
 - b. Compara tu lista con la de tus compañeros de curso y discute con ellos sobre la respectiva efectividad.
 - c. Muchas organizaciones piden a extranjeros que escriban una carta a los responsables con el fin de ejercer presión sobre ellos. Redacta una carta sobre un tema que a ti te interesa.
 - d. También en Alemania hay gente que se empeña en combatir y mejorar algo. Presenta a tus compañeros uno de estos grupos que se ocupan en mejorar una situación.

**7A. Las personas (grupo A)**

En la lista siguiente tienes varias expresiones que se refieren a las personas que viven en la calle de Katherine y a sus relaciones mutuas.

- Marca con una cruz las expresiones que corresponden a la información del texto.
- Completa la tabla con el antónimo de la expresión dada.
A veces hay varias soluciones posibles.
- Tu compañero (grupo B) tiene las soluciones de tu ejercicio.
Compara tu solución con la de tu compañero de la forma siguiente:
A dice un número, p.e. 1
B dice lo que él ha puesto
A compara con su hoja y dice correcto o le da la solución
B dice un número, p.e. 2

....

No.	Solución de B	Texto	Expresión buscada	Texto
1	el amigo			
2	el padre			
3	la hermana			
4	el hijo			
5	los mayores			
6	los jóvenes			
7	soltero			
8	separado			
9	desconocido			
10	cansado			
11	estudioso			
12	débil			
13	trabajador			
14	cobarde			
15	pasivo			
16	desgraciado, triste			
17	avaro			
18	ordenado			
19	optimista			
20	sucio			
21	obediente			
22	rico			
23	honrado			
23	cuidadoso			
25	cerrado			
26	abstinente			
27	introvertido			
28	brusco			
29	antipático			
30	divertido			

**7B. Las personas (grupo B)**

En la lista siguiente tienes varias expresiones que se refieren a las personas que viven en la calle de Katherine y a sus relaciones mutuas.

- Marca con una cruz las expresiones que corresponden a la información del texto.
- Completa la tabla con el antónimo de la expresión dada.
A veces hay varias soluciones posibles.
- Tu compañero (grupo A) tiene las soluciones de tu ejercicio.
Compara tu solución con la de tu compañero de la forma siguiente:
A dice un número, p.e. 1
B dice lo que él ha puesto
A compara con su hoja y dice correcto o le da la solución
B dice un número, p.e. 2
.....

No.	Expresión buscada	Texto	Solución de A	Texto
1			el enemigo	
2			la madre	
3			el hermano	
4			la hija	
5			los menores	
6			los adultos, los viejos	
7			casado	
8			junto	
9			familiar, conocido	
10			despierto	
11			perezoso, vago	
12			fuerte	
13			parado	
14			valiente	
15			activo	
16			feliz, alegre	
17			generoso	
18			desordenado	
19			pesimista	
20			limpio	
21			desobediente	
22			pobre	
23			criminal	
23			descuidado	
25			abierto	
26			alcohólico	
27			extrovertido	
28			sensible	
29			simpático	
30			aburrido	



8. Los grupos de personas

Con las informaciones del ejercicio 6 y del texto describe a los siguientes grupos/personas y analiza según convenga diferentes aspectos como

- la situación socioeconómica;
- el comportamiento;
- sueños, ideales;
- intenciones, finalidades, motivos.

- a. Katherine
- b. Tontín
- c. las familias que viven sin padres
- d. los vecinos
- e. los maestros y profesores
- f. los niños escolares
- g. las pandillas



II. Ejercicios de léxico y gramática

1. Las preposiciones

Pon una preposición. En caso de que no hay que poner ninguna pon una %.
A veces hay varias posibilidades correctas.

1. Katherine le escribe una carta _____ los amigos _____ Núremberg y _____ ella les cuenta _____ la situación _____ su pueblo.
2. La gente lucha muy duro _____ sobrevivir. Esto no es fácil porque mucha gente está _____ trabajo _____ hace muchos años.
3. El FSLN luchó _____ el gobierno de Somoza _____ obtener la victoria.
4. Un fuego incendió _____ muchas _____ las casas _____ un barrio que estaba _____ orillas _____ el Río San Juan.
5. _____ la época _____ lluvias que dura aproximadamente _____ mayo _____ octubre, muchas calles se inundan.

2. Negación - afirmación

1. Pon la forma positiva.
 - a. Nunca hay buen tiempo en San Carlos.
 - b. Nadie quiere luchar contra las pandillas de jóvenes.
 - c. Ninguna casa se salvó de la destrucción por el fuego.
 - d. No tengo ningún problema con las autoridades.
2. Contesta la pregunta negativamente.
(¡Cuidado con el cambio de perspectiva!)
 - a. ¿Quieres comer algo?
 - b. ¿Hay alguien en la Alcaldía que pueda ayudarme?
 - c. ¿Tenéis algún problema?
 - d. ¿Compras algunos nacatamales de la tía Cuta?
 - e. ¿Quiere Ud. viajar alguna vez a San Carlos?
 - f. ¿Te despierta también Tontín con el ruido de sus parlantes?



3. Las perífrasis verbales

1. Marca con una cruz las perífrasis que aparecen en el texto.
2. Relaciona en la tabla la perífrasis con la explicación/función.
Hay perífrasis que según el contexto pueden tener varios significados.

Texto	No. de explicación	Perífrasis
		poder
		acabar de
		querer
		hay que
		escaparse de
		soler
		tener que
		deber
		volver a
		andar
		dejar (de)
		estar
		seguir
		ir a

No.	Explicación, función
1	costumbre, lo que se hace normalmente
2	obligación
3	tener suerte de no tener que hacer algo
4	haber terminado en este momento
5	continuación de una acción
6	obligación moral
7	acción momentánea
8	futuro cercano, intención
9	repetición de una acción
10	prohibir, terminar con algo
11	estado momentáneo, duración de algo
12	obligación general e impersonal
13	deseo
14	posibilidad

3. Ordena las perífrasis según la forma del «acompañante».
 - a. Perífrasis con infinitivo: -
-
-
 - b. Perífrasis con participio: -
-
-
 - c. Perífrasis con gerundio: -
-
-
4. Busca en el texto ejemplos de perífrasis y transforma las frases omitiendo la perífrasis, pero sin variar el sentido de las frases.

Ejemplo: La Alcaldía debe poner tanques para echar la basura.
La Alcaldía tiene la obligación moral de instalar tanques ...



4. Ejercicios con perífrasis

Pon en las lagunas una de las formas de la tabla del ejercicio II. 3.
A veces hay varias posibilidades correctas.

1. Muchos jóvenes en San Carlos no _____ estudiar porque sus padres no tienen dinero.
2. Hace unos momentos Katherine _____ de terminar de escribir la carta.
3. Nosotros aquí en Núremberg _____ ayudar a San Carlos.
4. Las calles en San Carlos _____ muy deterioradas.
5. Las cartas escritas por los niños de San Carlos han motivado mucho a la gente de Núremberg y por eso _____ ayudando a ese pueblo.
6. Yo _____ viajar cada año a San Carlos.
7. Por suerte hace unos días _____ de llover tan fuerte.
8. Vosotros _____ estudiar derecho.

5. ¿Infinitivo, participio, gerundio?

Completa las frases con la forma correcta.

1. Los vecinos estaban (discutir) _____ con las autoridades para ver si se podía (cambiar) _____ algo.
2. Los turistas andaban (buscar) _____ los monumentos de San Carlos de los que el guía les acababa de (hablar) _____.
3. Las pandillas dejarán de (destruir) _____ las cosas cuando se les va a (ofrecer) _____ un trabajo digno.
4. Tú vas (vestir) _____ de uniforme a la escuela.
5. Con mucho interés estoy (leer) _____ la carta de Katherine.



6. La concordancia

Completa con la forma correcta que falta (verbo, artículo, terminación, posesivo, etc.)

1. Nicaragua _____ un país bonit _____ con much _____ playas _____ arena blanc _____ en _____ costas.
2. A mí me (gustar) _____ las canciones revolucionari__ de Carlos Mejía Godoy. Yo tengo en _____ casa casi tod _____ su _____ discos.
3. También para _____ estudiantes nicaragüense__ hay _____ problema con _____ palabra problema. Muchos no (saber) _____ de qué género _____, si _____ un __ palabra masculin _____ o un __ palabra femenin _____.
4. Tu__ amiga__ Katherine y Jorlensis _____ muy simpátic _____.
5. Algun__ actividades que de momento (desarrollarse) _____ para mejorar _____ situación de San Carlos (ser) _____ bastante interesant _____.

7. Completa las frases siguientes con una forma del superlativo.

1. Managua es _____ (ciudad, grande) de Nicaragua.
2. Tontín es _____ (trabajador) de nosotros.
3. Las pandillas _____ (escandaloso) son las de San Juan Norte.
4. Ir a una fiesta es _____ (bueno, idea) que tenemos para hoy.
5. Las calles de este barrio son _____ (malo) del pueblo.
6. El fuego destruyó _____ (parte, grande) del barrio.



8. Pon la forma correcta de los demostrativos y del verbo.

Cliente: Buenos días, señor.

Tontín: Buenos días señor. ¿Qué (desear) _____ Ud.?

C. (Necesitar, yo) _____ nacamatales. ¿Cuánto (costar) _____ éstos que están _____?

T. _____ que están aquí?

C. Sí, ¿(ser) _____ de una marca buena?

T. Sí, _____ marca (ser) _____ buena pero también un poco cara. (Ser) _____ que los (preparar) _____ la tía Cuta.

C. Y _____ que están allí a la derecha?

T. ¿_____ que (estar) _____ al lado de los panes? _____ marca (costar) _____ sólo 23 Córdoba.

C. Bueno, entonces (tomar) _____ mejor algo de lo que Ud. (tener) _____ de oferta y que está _____ atrás, al lado de _____ nacamatales.